



መቐጸዕቲ

Punishment

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 Daniel Berhane Habte

 2

 ትግርኛ ti / English en



ሓደ መዓልቲ፡ ኣደይ ብዙሕ ፍረታት ኣምጺኣ።

...

One day, mama got a lot of fruit.



“መዓስ ኢና ካብዚ ፍረታት ክንበልዕ?” ኢልና ሓቲትናዎ:: “ነዚ ፍረታት ሎሚ ምሽት ክንበልዎ ኢና” ኢላ መለሰት ኣደይ::

...

“When can we have some fruit?” we ask. “We will have the fruit tonight,” says mama.



ራሂም ሐወይ ህሩፍ እዩ። ንኹሉ እቲ ፍረታት ጎሌሙ
ጥዲምዎ። ንዘበዘሐ ካብኡ በሊዕዎ።

...

My brother Rahim is greedy. He tastes all the
fruit. He eats a lot of it.



“ርእዩ ራሂም ዝገበሮ!” ኢሉ ንእሽቶ ሓወይ ጨደረ። ኣነ ድማ
“ራሂም ስድን ስሱዕን እዩ።” ኢለዮ።

...

“Look at what Rahim did!” shouts my little
brother. “Rahim is naughty and selfish,” I say.



አደይ ብራሂም ኣዝያ ሓረቐት።

...

Mother is angry with Rahim.



ንሕና እውን ብራሂም ሓረቕና። ራሂም ግን ዕጥጥ አይበሎን።

...

We are also angry with Rahim. But Rahim is not sorry.



“ንራሂም አይትቐጽዒዮን ዲኹ?” ኢሉ ንእሽቶ ሓወይ ሓተተ።

...

“Aren’t you going to punish Rahim?” asks little brother.



“ራሂም፡ ሕጅሕጂ ክትጣዓስ ኢኻ፡” ኢላ ኣደይ ኣጠንቂቓቶ።

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.



ራሂም ሕመም ክስም? ጀመረ።

...

Rahim starts to feel sick.



“ከብደይ አመና የቆንዳው ኣሎ!” ክብል ራሂም ኣሕሽኹሽኹ።

...

“My tummy is so sore,” whispers Rahim.



አደይ እዚ ከምዘገጥም ፈሊጣ ኔራ። እቲ ፍረታት እዩ ንራሂም
ዝቐጽዖ ዘሎ!

...

Mama knew this would happen. The fruit is
punishing Rahim!



ዳሕራይ፡ ራሂም ይቆረታ ሓቲቱና። “ድሕሪ ሕጂ አመና ስሱዕ አይክኸውንን እየ።” ኢሉ ተማባጸዐ። ንሕና ኩልና ድማ አሚንናዮ።

...

Later, Rahim says sorry to us. “I will never be so greedy again,” he promises. And we all believe him.




Global Storybooks

globalstorybooks.net

መቼጻሳት

Punishment

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 Daniel Berhane Habte (ti)

